

採路記

采
路
記

PDG

PDG

東埔治以北探路記卷十二

目錄

安南并南掌礦說

中國礦說

雲南礦說

四川礦說

滇南礦厰說畧

譯宋應星天工開物一節

譯浪穹王崧礦厰採煉篇

譯倪慎樞採銅煉銅記

礦廠考畧

中華書局影印

目錄

大英圖書出版社

安南并南掌礦說

凡所遊探之地爲日無多。安南祇探大畧。其五金各礦偶有無意遇見者。土人阻不許入。並無所聞採訪。以其國有禁令故也。且方言各異。尤多未便。因用通事。雖傳聞較易。究其所告之礦所。亦未能的確也。茲檢克老阜德叩老智二說。以爲印證。然克老阜德之說。祇及柬埔寨。且云此處除平原之外。礦產最少。五金惟銻有之。叩老智之說。係採集見聞。編彙分紀者。據云。安南之中。產礦惟東京爲多。金銀銅銻皆有之。餘處則惟阿拉法拉之海邊山產銀。礦產最少爲柬埔寨。雖有銻。不敷本處之用。每藉西域所至者。

以上二說不及喀坦褒德蓋雷二人所紀者探訪尤詳謂東京之地產礦甚富金銀銖皆有之礦皆在於西山金礦距交州二站鍊礦距六站所有皆華人開取溪心泉底均有金質尙有銅鉛錫之產故東京所出之鑼料製均佳近尙珍秘不爲歐州人道也安南之內礦產亦富如廣義產出金廣南產出石富安產金銀銅等高安南產銅者亦有數處宜有數處產煤者南掌產黃紅等色寶石下安南礦產不及於高安南者此喀坦褒德之說也謂柬埔寨產銻灰高嶺土即窑石礦大理石赭石白礬等等喀大班山產金龜山之分支在大湖之東者產煤并淨鍊溯江直上至

桑瀑其第一急流之上曰北農產金銅煤鍶等其稍高之處產白金銀鉛錫黃紅等色寶石等此蓋雷之說也法教士巴梨格士久在暹國見聞紀載甚爲周至據云班大放產金桑帮產金銅合質錠黑鉛砒霜鉀銅鉀居銅十分之三錫錫盛白鉛鉀鍶等等且覓有各種寶石如石精貓兒眼黃寶石淺紅寶石紅寶石藍寶石大紅寶石等等茲會參三說并以見聞所及者紀之如左

石膏大湖之邊巴大班山產石膏質精如飴中謂鐵鑿梨石渭江右岸康急流稍下產梨石中含灰石其質堅宜於營建其色淺紅淡黃相間中分層隔近底處尤佳由渭

江運至法埠水程甚便採取者亦多。

白礬所到之處見土人家中多有白礬究莫知其所從產似係火山溫泉左近所產抑或來自中國者中國產礬之處考紀於後。

煤油擬必南掌東京之間所產蓋曾見其礦脈由卑土直趨東京也。

鹽地介於湄江滿江中者直至烏棒皆爲鹽地紀遊中已曾紀及採前者向有定處居民恃爲恆產分區設界無或侵越也時當秋收之後水涸地乾坦然原野鹵水淤積之處凝結鹽塊精瑩細碎近村婦女檢拾畧滌去其泥汙而

貯積之貯聚既多水化而火煎之卽成食鹽其化煎多在
近林樹蔭之下設長木板櫈上置木惶惶貯所拾鹽塊注
水攬之水不宜過多以恰足化鹽爲度惶底開孔接以竹
筒引至鍋中鍋或粗磁或銅不等視惶中鹽塊化盡以量
鹽針量水鹹淡淡則加鹽鹹則加水然皆過淡無過鹹也
其量鹽針之製簡而準法用土凡一杖漆其周面使其入
水不濡凡上嵌細木一桿桿上畫度數置之鹹水中沈至
若干度爲準過沈則水淡過浮則水鹹水旣合度開惶底
孔塞使其由竹筒淋入鍋中火煎成鹽每十斤爲一包以
葉裹售其質淨色白微灰土人云鹽以此種爲上然漁人

西人以紅銅爲
錫

偏喜安南海鹽醃魚多用之。意必海鹽質鬆易化故也。在烏棒時曾購鹽十斤。值銀六先士。緣其煎採甚易。且皆農隙之時。工賤而值自廉也。又土人云。克線杭界內雲南緬甸之間。猛豐之臘江亦產鹽。

錫自安南至雲南產錫甚旺。中國界內未之或見也。南掌所產皆錫礮合質。其最盛者二處。一在南掌內地。近薩拉凡之處。一在克線坤近處。卽暹羅南掌與緬甸南掌之邊界。自法埠沿阿拓普江而上。至南掌內地。取運最易。土人云。以錫入鐵火之易鎔。試之非寔。該處銅錢皆以錫參鑄。其色棕紫。其質脆而劣。渠有意省銅質之美劣。非其所計。

也。文湘城內神像半皆銻銅叅鑄者。

白鉛據英人衣致埃遊紀謂吐蘭山與許愛府二處鉛礦極富開取亦多而暹羅鉛值甚賤想亦盛產按許愛每鉛錢六百文祇值銀一佛郎又土人云東京高南亦皆產鉛鐵印度所產者多含鉀質錫質之鐵柬埔寨平原中之鐵礦深淺不同錫質亦間有之採煉之法雖礦產旺盛之處較上於他所然未甚精善無足紀載安那亦產鐵之區其礦廠距安南東北四千法尺近於都宜小邑其礦質有二一似平化石之礦者其質旺一結成整塊大胡桃者皆浮佈地面易於採取土人之煎煉之法盡循古制以泥爲爐

高七法寸半徑一法寸半烟通爐承亦泥爲之風轄之製以竹與西歷一千八百十四年赫呀在印度所紀葉拉如抵之風轄絕似置於爐門背向瀉鐵口卽在其右二爐并列一人司鼓轄煎礦皆用木炭合礦土置爐內火候到鐵鎔卽從爐口瀉出計每爐祇可出鐵十斤且棄渣過多耗質過甚而所提之鐵又復不淨法甚非善也故礦質之佳者尙不過少獲之病其劣者幾至徒勞無得也麻好謂鐵產於暹羅界內大湖與龜山分派之間或柬埔寨麗勒波等處煎煉皆以木炭小爐雖有淨鐵礦土病於煎煉反煉成劣質之鐵有用以鑄錢者南掌部落中行之鉀產亦

有皆土酋取之。土人云巴大班普薩二山產鐵極旺。衣致
埃云安南東京二處多鐵礦。克老阜德云距喀塞六站產
鐵猛遊所產者皆鐵塊離胡磴三千法尺拉扛山北界有
村曰虞耶產錫鐵鉛合質等礦其礦塊細碎色紅自平地
直至高崗皆有之所結之處無綫雜碎散佈而已此各家
之說互有異同也余於崗上未及詳探祇見其鑿硐採礦
者頗多硐之大小不一其最者約深二十五法尺口徑約
四五法尺并無隧道直攻如井硐周皆所采礦塊堆積圍
以竹籬隔分界域積聚既多卽就村間煎煉余檢拾各積
礦塊頗多據土人云礦之最佳者其色紅中有精瑩小石

塊礦老則與石塊同色。有合錫礦者，含沙石甚雜，難於分
晰。鐵質最薄，人所不取。又薩拉凡鐵礦出鐵極盛，緣其采
煉運載均易也。在排沙格時，曾見錫鐵各礦塊產自棠江
一帶山中。土人頑狡，莫從探究。加尼山當岡來壁河流之
處，鐵礦礦綫極旺，直至帮日，約長八千法尺。土人尙未之
識。後此當有開採，必較旺於安南之錫礦也。猛遊酋長惠
贈礦塊數枚，鐵居其半。鐵分三種：一曰白梨，一曰失得荷
士，一曰窩利日士德。末二種之鐵質堅用廣克線東山中
產窩利日士德礦頗盛，衫道地土人製火鎗，頗工利適用。
其法先以鐵棍一根分徑大小，遂所欲用平鑲架上，次以

堅鐵桿一枝。其圓徑稱鎗口之大小。削其一端爲刀。遇於
牛革帶一。纏之四周。於鐵桿之上。帶之兩端。分繫於左右。
活機木板上。以四人分蹴木板。板之升降。革帶隨之。左右
鐵桿束於革帶。亦隨之旋轉。然後緩轉手輪。使桿漸進鑽
鐵棍成鎗孔矣。然工巨製緩鑽入稍深。復須退出去其鐵
屑。始可再鑽。計成一鎗。長約一法尺者。須盡一月之工。

銅吐蘭山與許愛府屬富安等處產銅。此據英人衣致埃
許愛屬界也。麻好第二圖所記銅礦。謂產近饒謙雷江距

新淖波不遠排沙格產鉀質五金其採煎礦廠卽近邑治
礦硐深入較低於江流約七百法尺江邊山中鉀礦礦綫
浮遊山面自東迤南長約百五十法尺拖至山腰分支入
地審其形勢當必迤亘甚遠故隔峯土面亦有線迹也斯
礦採取甚易礦浮開硐無須深入近江運載可省腳費諸
皆便益也

排沙格產鉀銅最盛其礦山皆經前人道及茲特詳薩拉
凡一帶礦產其最盛者爲銅鐵銀鉛合質錫等礦由阿拓
普江採運至法埠水程甚便倘往採自必易易又緬甸南
掌產銅盛用廣克綫杭產五金均盛猛遊左近產銅銅銀

合質等礦排沙格以銅爲錠以鐵鑄錢代銀幣通交易桑士則以銅代鐵爲農具

黑鉛排沙格前渭江左大山之上產含銀之鉛凡礦塊角

稜者含銀最多麻好識之祇以土人秘禁無從探驗也美

卑江即竹江岸亦產黑鉛距阿拓普下四迷盧黑鉛礦與五

金礦雜曾在拉扛盡處之虞耶村訪其煎分鉛礦合質其

法將礦塊用木臼舂爲末洗漂去泥如淘金沙法洗淨晒

乾掘地爲爐深二法寸徑同之下鋪木炭屑置淨礦於上

復以煤屑蓋之燃火於上覆以烟通如化學所常用者再

以風管或風鞴吹火使烈火力頗猛礦熔墜凝爐底如腕

形一爐僅得鉛少許當遊探到時適土人有喪暫停工作故未曾親究其詳近廠鉛氣過甚人多感染遇有病疾祇皆延僧祈禱以爲獲罪礦神并不究心醫藥且不預爲設法隄防也又緬甸南掌克綫東猛遊各地皆產含銀鉛礦銀含銀之鉛礦卽爲銀礦土人未諳煎分幾同暴棄華人在東京市鉛提銀所得之銀足以抵價值關稅腳費耗用等項鉛則全然贏獲也許愛東京亦皆產銀衣致埃云富安產銀克老阜德云安南人在法克拉煎銀又云距克拉雖十二迷盧之處產銀年出銀二十二萬六千六百兩當始採時年僅一千六百二十五兩左右可見後此當蒸蒸